

УДК 811.111'276.6'342.9:32

МУЗЯ Евгений Михайлович,

кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка Мелитопольского государственного педагогического университета имени Богдана Хмельницкого; ул. Ленина 20, г. Мелитополь, Запорожской области, 72312, Украина; e-mail: kletchatiy2002@mail.ru; тел.: +38 067 7765552

ИНТОНАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АНГЛИЙСКОЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ РЕЧИ

Аннотация. Данное исследование посвящено анализу интонационных характеристик политической ораторской речи. Согласно исследованиям зарубежных и отечественных лингвистов в области публичной речи и её просодического оформления, задачей политика является донесение до слушателя основной мысли выступления, желание убедить и завоевать аудиторию. В значительной мере это достигается средствами просодии, которая создаёт определённую модальную окраску текстов. Интонационное оформление политической речи подчинено её основной коммуникативной функции — функции воздействия. Цель публичного выступления и ситуации, в рамках которых происходит действие, определяют структуру текста выступления и выбор просодических средств воздействия на аудиторию.

Проведённое исследование даёт основание утверждать, что публичная речь британских политиков обладает чёткой ритмической организацией, высоким процентом нисходящих терминальных тонов, большой частотностью прагматических пауз, обусловленных высокой степенью контроля над речью, а также вариативностью темпа речи.

Ключевые слова: публичная речь, просодия воздействия, нисходящий тон, пауза, темп.

Речи политиков представляют собой единицы высшего уровня вербальной сферы, и требования к их форме и содержанию важны как для самого оратора, так и для слушающей его аудитории. Умение хорошо выступать формирует среду вокруг оратора, привлекает к нему внимание, говорит о его прошлом и будущем, а также влияет на проявление или изменение характеристик его образа. Следует также отметить, что публичная политическая речь на протяжении столетий претерпела достаточно много изменений, приобретая различные оттенки, формы и тематику. Речи одних политиков описательны или поучительны, в то время как речи других несут вдохновение и надежду на кардинальные изменения к лучшему. Меняются времена, меняются политики, меняются подходы к составлению текстов их выступлений и тактики самих выступлений.

Актуальным является рассмотрение интонационных форм английской политической речи, отражающих имидж политика. *Целью* данного исследования является изучение роли интонационных средств, участвующих в сочетании с проявлением личностных характеристик говорящего в создании эффективного имиджа политика. В работе решаются следующие задачи: 1) описываются основные фонетические характеристики речи политика; 2) определяются основные параметры оформления текста английской политической речи. *Объектом* данного исследования стали тексты выступлений британских политиков конца XX века Тони Блэра и Гордона Брауна. *Предмет* исследования — интонационная характеристика их речи.

Интонация речи играет немаловажную роль в создании имиджа политика. Английский учёный Дэвид Моранд отмечает: «The electorate is now becoming more sophisticated and politically mature, in being able to see behind the faces» [9, с. 237]. Например, Джон Кеннеди, следуя советам своих консультантов, был вынужден избавиться от Бостонского диалекта в произношении, чтобы выиграть президентские выборы в 1960 году. С другой стороны, «приятный» акцент, если он подчёркивает индивидуальность речи политика, может служить благоприятным фактором в создании его имиджа. Например, большинство избирателей Маргарет Тэтчер считали, что её необычный акцент создаёт впечатление уверенности, авторитета и решительности.

Джеймс Хьюмз полагает, что «с помощью слов передаётся 7 процентов информации, с помощью звуковых сигналов (включая тон голоса, интонацию и т.д.) — 38 процентов, с помощью мимики, жестов, позы — 55 процентов» [8, с. 89]. Во время публичных выступлений говорящему необходимо контролировать движения, мимику, жесты, интонацию, а слушающему немаловажно уметь адекватно интерпретировать мимику и жесты выступающего. Вместе с тем, степень контроля над речью во многом определяется численностью аудитории и ситуацией выступления. Например, высокая степень контроля политика над речью характерна для торжественных выступлений. Фонетически это может проявляться в использовании высоких тонов, сбалансированном характере речевого и паузального времени, в периодичности синтагматического членения, в уменьшении степени понижения тона. Уменьшение контроля над речью проявляется в характере и степени понижения тона, большей степени использования низкой уровневой зоны, в менее сбалансированном отношении объёмов речевого и паузального времени.

По мнению Н. А. Коваль, политические тексты с установкой на торжественность характеризуются следующими просодическими признаками: медленным темпом произнесения; повышенной степенью громкости; дробным членением фраз на синтагмы, реализуемым, в преобладающем большинстве случаев, с помощью перерывов в фонации; максимальным временным коэффициентом пауз; наибольшим количеством выделенных ударением слогов. Характерно, что тот же текст с другим набором фонетических признаков интерпретируется слушателями как чтение последних известий. Просодическая организация текста с меньшей ориентированностью на торжественность (например, доклад на специфическую экономическую тему в парламенте или на конференции) включает, по словам Н. А. Коваль, быстрый темп произнесения, средний уровень громкости, наименее дробное членение фраз на синтагмы, меньший временной коэффициент пауз и меньшее количество выделенных ударением слогов [2, с. 97–102].

В интонологии на сегодняшний день пока не сложилось однозначного подхода к функциональной стороне интонации. В зарубежной теории интонации имеется два направления: традиционное и грамматическое, — характеризующиеся разными взглядами на функциональный аспект интонации. Представители традиционного направления, к которому принадлежат британские лингвисты Г. Пальмер, Л. Армстронг, И. Уорд, Р. Кингдон, Дж. О'Коннор, Дж. Арнольд, А. Гимсон, Дж. Лейвер и многие другие, наделяют интонацию собственным значением и рассматривают её с точки зрения выполняемых функций. Основным представителем грамматического направления является М. К. Халидей. По мнению Халидея, интонация не имеет собственного значения, но может выражать грамматически контрастные значения. К проблеме содержания Халидей подходит через форму, а форму анализирует, не обращаясь к функции [7, с. 142–149]. Ведущей функцией интонации, по мнению современных английских интологов, является функция выражения отношения говорящего. Наиболее известными функциями интонации, выделяемыми отечественными и зарубежными фонетистами, являются коммуникативная, аппеллятивная, грамматическая, стилистическая, синтаксическая, функция воздействия, эмоциональная функция и другие.

По справедливому замечанию Ю. А. Дубовского, каждый из компонентов интонации вносит свой самостоятельный вклад в интонационную структуру высказывания [1, с. 134–140]. Как отмечает Э. А. Нушикян, мелодические рисунки основных английских тонов могут быть гораздо более разнообразными, «как только мы выходим за пределы нейтрального стиля речи и обращаемся к эмоционально-волевой интонации». В качестве интонационных приёмов, способных сделать публичную речь более выразительной, профессор Э. А. Нушикян выделяет, например, *просодические контрасты и противопоставления*, которые облегчают восприятие речи аудиторией. Такие слова как «the other», «another», «different» сами подсказывают необходимость эмфазы (высокий нисходящий тон, нисходяще-восходящий тон или повышение тона) [4, с. 68–70]. Кроме того, в политическом выступлении обязательно присутствуют так называемые слова-эмфатики, цель которых — выделение, интенсификация значений последующих слов: *very, completely, absolutely, unbelievably*. Эти слова требуют особого интонационного выделения.

Интонационный стиль политической публичной речи рассматривается в настоящем исследовании как система взаимосвязанных средств интонации, которые используются в определённой социальной (политической) сфере и служит определённой цели коммуникации. Именно цель коммуникации определяет выбор говорящим стиля речи в целом и частного интонационного стиля. Интонационные характеристики устной публичной политической речи определяются целью публичного выступления и его композиционными особенностями, с одной стороны, и индивидуальными речевыми характеристиками говорящего, с другой.

В качестве ядерного тона в исследуемых публичных политических выступлениях используются как простые, так и сложные тоны: Low-Fall, Low-Rise, Mid-Level, Fall-Rise. При этом Low-Rise и Mid-Level чаще используются в более формальной части выступления, тогда как Fall-Rise характеризует менее формальную часть, произносимую в ускоренном темпе.

В публичной речи в предтерминальной части синтагмы, в основном, используется низкая предшкала, в терминальной части — ступенчатая и ровная шкала. Использование терминальных тонов весьма разнообразно.

Преобладающим **терминальным тоном** в публичной речи является нисходящий тон (чаще высокий нисходящий). Варьирование нисходящих тонов происходит за счёт регистровых изменений и изменений в скорости падения. В торжественных речах, наряду с нисходящими тонами, часто употребляются ровные тоны различных регистров, которые могут сочетаться с ровным или восходящим тональным движением.

В английской политической речи большинство фраз строится по **мелодической модели** «повышение–повышение–падение». Именно такой интонационный рисунок создаёт особый коммуникативный эффект, поскольку вызывает бурную положительную реакцию аудитории на высказывание говорящего. Мелодическая модель «повышение–повышение–падение» в определенной степени настраивает аудиторию на ответную реакцию, в частности, на аплодисменты.

Чёткость ритмической организации английской политической речи достигается за счёт выделения ударных слогов и относительной изохронности ритмических групп и синтагм. Часто особенности лексико-синтаксического построения фразы усиливают ритмическую упорядоченность фразы.

Ударение в исследуемых публичных выступлениях носит эмфатический характер. Эмфаза создаётся за счёт увеличения параметров всех просодических средств: высоты тона, громкости, длительности. Выделенность слов находится в прямой зависимости от длительности синтагмы. Если синтагма состоит из двух смысловых слов, то первое занимает высокое тональное положение, второе выделяется терминальным тоном.

Темп данных публичных выступлений замедлен. Чем больше аудитория и торжественнее речь, тем медленнее темп. Вместе с тем, менее формальное выступление или его части могут характеризоваться ускорением темпа произнесения.

Одним из наиболее важных интонационных компонентов публичных выступлений является **пауза**. В данном исследовании мы выделили несколько видов пауз. **Эмфатическая пауза** выполняет функцию эмоционального воздействия. **Паузы колебания** наблюдаются тогда, когда говорящего перебивают либо когда он колеблется в выборе языковых средств. Синтагма при наличии паузы колебания является неполной. Пауза может быть маркирована отсутствием речевого сигнала (незаполненная пауза) или являть собой фонацию (заполненная пауза), выражаясь такими элементами, как «um», «eh», «ahm» и так далее. Чаще всего заполненными являются паузы колебания.

Существует также особый класс преднамеренных пауз, которые по своей природе и функциям не тождественны синтаксическим, логическим паузам и паузам колебания. Это лингвистически релевантные **прагматические паузы**, реализация которых обусловлена коммуникативной интенцией говорящего и ориентирована на выполнение функции воздействия. Прагматическая пауза не может быть определена лишь как перерыв в звучании определённой длительности, поскольку несёт смысловую нагрузку (утверждение, ирония, привлечение внимания и т. д.). В отличие от психологически обусловленной паузы колебания, прагматические паузы являются запланированными и сознательно распределёнными в тексте. Примером может служить следующий отрывок Тони Блэра в торжественном обращении к избирателям:

And this new Labour government will govern in the interests of all our people the whole of this nation. That... I can promise you.

Здесь прагматическая пауза перед и после смыслового центра фразы имеет смысловую нагрузку утверждения.

Большинство политических выступлений исследуемых политиков имеет квазиспонтанный характер. При этом отмечается высокая степень контроля над речью. Всё это определяет особенности интонационного оформления их речи: более высокий мелодический уровень подготовленной, клишированной речи, с одной стороны, и менее устойчивый темпорально, пониженный в отношении уровня мелодики и громкости, наполненный паузами хезитации стиль произнесения новой информации, с другой стороны. Сигналом смещения в сторону разговорной речи может служить общее понижение высотного регистра, вариативность темпа и громкости, наличие большого количества пауз хезитации.

Проведённое исследование даёт основания утверждать, что публичная политическая речь британских политиков обладает следующими характеристиками: чёткая ритмическая организация, эмфатический характер ударения, большой процент высоких нисходящих терминальных тонов, большая частотность прагматических пауз, обусловленных высокой степенью контроля над речью, вариативность темпа речи.

Литература

1. Дубовский Ю. А. Типология маркеров для анализа речевой просодии / Ю. А. Дубовский // Просодические средства организации стилистически различных текстов в современном английском языке : Межвузовский сб. науч. тр. / МГПИ им. В. И. Ленина. — М., 1985. — С. 131–140.
2. Коваль Н. А. Просодические характеристики политической ораторской речи / Н. А. Коваль // Записки з романо-германської філології. — Одеса: Фенікс, 2009. — Вип. 23. — С. 97–102.
3. Ножин Е. А. Мастерство устного выступления / Е. А. Ножин. — [3-е изд., перераб.]. — М.: Политиздат, 1989. — 254 с.
4. Нушикян Э. А. Типология интонации эмоциональной речи / Э. А. Нушикян. — Киев — Одесса: Вища школа, 1986. — 159 с.
5. Петлюченко Н. В. Харизматика : мовна особистість і дискурс / Н. В. Петлюченко. — Одеса: Астропринт, 2009. — 464 с.
6. Сагач Г. М. Риторика / Г. М. Сагач. — К. : ВД «Ін Юре», 2000. — 568 с.
7. Halliday M. F. The Users and Uses of Language / M. F. Halliday // Readings in the Sociology of Language / Ed. by J. Kishman. — The Hague–Paris, 1970. — P. 139–155.

8. *Humes J.* The Sir Winston Method : The Five Secrets of Speaking the Language of Leadership / James C. Humes. — Quill, 1993. — 192 p.
9. *Morand D. A.* Language and Power : an empirical analysis of linguistic strategies used in superior-subordinate communication / David A. Morand // *Journal of Organizational Behavior.* — 2000. — Vol. 21. Issue 3. — P. 235–248.

References

1. Dubovskij Ju. A. Tipologija markerov dlja analiza rechevoj prosodii / Ju. A. Dubovskij // *Prosodicheskie sredstva organizacii stilisticheski razlichnyh tekstov v sovremennom anglijskom jazyke: Mezhdvuzovskij sb. nauch. tr. / MGPI im. V. I. Lenina.* — M., 1985. — S. 131–140.
2. Koval' N. A. Prosodicheskie harakteristiki politicheskoj oratorskoj rechi / N. A. Koval' // *Zapysky z romano-germans'koj filologii.* — Odesa: Feniks, 2009. — Vyp. 23. — S. 97–102.
3. Nozhin E. A. Masterstvo ustnogo vystuplenija / E. A. Nozhin. — [3-e izd., pererab.]. — M. : Politizdat, 1989. — 254 s.
4. Nushikian E. A. Tipologija intonacii emocional'noj rechi / E. A. Nushikian. — Kiev — Odessa: Vishcha shkola, 1986. — 159 s.
5. Petliuchenko N. V. Haryzmatyka : movna osobystist' i dyskurs / N. V. Petliuchenko — Odesa: As-troprynt, 2009. — 464 s.
6. Sagach G. M. Rytoryka / G. M. Sagach. — Kyiv : Vyd. Dim «In Jure», 2000. — 568 s.
7. *Halliday M. F.* The Users and Uses of Language // *Readings in the Sociology of Language* / Ed. By J. Kishman. — The Hague — Paris, 1970. — P. 139–155.
8. *Humes J.* The Sir Winston Method : The Five Secrets of Speaking the Language of Leadership / James C. Humes. — Quill, 1993. — 192 p.
9. *Morand D. A.* Language and Power : an empirical analysis of linguistic strategies used in superior-subordinate communication / David A. Morand // *Journal of Organizational Behavior.* — 2000. — Vol. 21. Issue 3. — P. 235–248.

МУЗЯ Євген Михайлович,

кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської мови Мелітопольського державного педагогічного університету імені Богдана Хмельницького; вул. Леніна, 20, м. Мелітополь, 72312, Україна; тел.: +38 067 7765552; e-mail: kletchatiy2002@mail.ru

ІНТОНАЦІЙНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ АНГЛІЙСЬКОГО ПОЛІТИЧНОГО МОВЛЕННЯ

Анотація. Дослідження присвячене аналізу інтонаційних характеристик політичної ораторської промови. Згідно з дослідженнями зарубіжних і вітчизняних лінгвістів в області публічної промови та її просодичного оформлення, основним завданням політика є донести до слухача основну думку виступу, переконати й зацікавити аудиторію. Значною мірою це досягається засобами просодії, яка створює певну модальну забарвленість текстів. Інтонаційне оформлення політичної промови підпорядковане її основній комунікативній функції — функції дії. Мета публічного виступу і ситуація, у рамках якої відбувається дія, визначають його структуру, а також вибір просодичних засобів впливу на аудиторію.

Проведене дослідження дає можливість стверджувати, що публічна промова британських політиків має чітку ритмічну організацію, характеризується високим відсотком низхідних термінальних тонів, частотністю прагматичних пауз, зумовлених високою мірою контролю над мовленням та варіативністю його темпу.

Ключові слова: публічна промова, просодія дії, низхідний тон, пауза, темп.

Eugene M. MUZYA,

Candidate of Philological Sciences (PhD), Associate Professor of English Language Chair, Melitopol State Pedagogical Bohdan Khmelnytsky University; Lenin str. 20, 72312, Melitopol, Ukraine; e-mail: kletchatiy2002@mail.ru; tel.: +38 067 7765552

INTONATION PECULIARITIES OF THE ENGLISH POLITICAL SPEECH

Summary. The given investigation is dedicated to the analysis of intonational characteristics of political oratory speech. As shown in the investigations of foreign and native linguists in the sphere of political speech and its prosodic peculiarities, the task of a politician is to carry the main idea to convince the listener and to conquer the audience. It is achieved to a great extent by means of prosody, which adds certain modal colouring to the texts. The intonational structure of political speech is governed by its main communicative function — the impact function. The aim of public speech and the situation within which the action is conducted, define its structure and the choice of prosodic impact means.

The conducted investigation allows concluding that public speech of British politicians possesses a strict rhythmic organization, high number of falling terminal tones, high frequency of pragmatic pauses conditioned by the great degree of speech control and also variation of speech tempo.

Key words: public speech, prosody, impact, falling tone, pauses, tempo.

Статтю отримано 12.02.2015 р.